



MULTİ İNVERTER SERİSİ 2.5 kW İÇ ÜNİTE  
MULTİ İNVERTER SERİSİ 3.5 kW İÇ ÜNİTE  
MULTİ İNVERTER SERİSİ 5 kW İÇ ÜNİTE

MULTİ İNVERTER  
SİSTEM KLİMALAR

Montaj ve  
kullanma  
kilavuzu





**Değerli DemirDöküm Dostu,**

Modern tesislerde DemirDöküm'ün titiz çalışması sonucu

üretilen bu ürününüzün size en iyi verimi sunmasını

istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ürününüzü

kullanmadan önce dikkatle okumanızı ve bir başvuru

kaynağı olarak saklamamanızı rica ederiz.

**DD DemirDöküm**

**EEE yönetmeliğine uygundur.**

# I C I N D E K I L E R



## 1. Bölüm: Klimanızı kullanmadan önce yapılması gereken işlemler ve güvenlik uyarıları/ 3-5

- 1.1 Emniyetiniz/4
- 1.2 Klimanın doğru kullanımı/4
- 1.3 Çalışma koşulları/4
- 1.4 Klimanın tanımı/5
- 1.5 Uyumluluk beyanatı/5
- 1.6 Klimanın tarifi/5
- 1.7 Uzaktan kumanda/5

2



## 2. Bölüm: Klimanızın teknik özellikleri/ 6-7

- 2.1 Teknik tablo/6
- 2.2 Teknik veriler/7



## 3. Bölüm: Klimanızın yerleştirilmesi ve ön hazırlık/ 8-9

- 3.1 İlk ayarlar/8-9



## 4. Bölüm: Klimanızın çalıştırılması/ 10-22

- 4.1 Kullanım sırasında genel emniyet kuralları/10
- 4.2 Fonksiyonların tanımı/11
- 4.3 Uzaktan kumandanın nasıl kullanılacağına dair tavsiye/12
- 4.4 Ünitenin bağlantısı/Bağlantılarının sökülmesi/12
- 4.5 Çalıştırma modunun seçimi/12-16
- 4.6 Hava akımının yönünü ayarlama/17
- 4.7 Özel fonksiyon seçimi/17-20
- 4.8 Dahili ünite göstergesi/21
- 4.9 Acil durum çalıştırması/21
- 4.10 Enerji tasarrufu tavsiyesi/22



## 5. Bölüm: Yetkili Servis çağrımadan önce yapılması gerekenler/23

- 5.1 Sorun giderme/23



## 6. Bölüm: Bakım ve temizlik/24-25

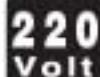
- 6.1 Bakım/24
- 6.2 Uzaktan kumandanın temizlenmesi/24
- 6.3 İç ünitesi temizleme/24
- 6.4 Hava filtrelerini temizleme/24
- 6.5 Dış ünitesi temizleme/24
- 6.6 Uzun bir süre muhafaza etme/25
- 6.7 Ürünün kullanımından çıkışma/25



## 7. Bölüm: Müşteri İletişim Merkezi/26



## 1. Bölüm/Klimanızı kullanmadan önce yapılması gereken işlemler ve güvenlik uyarıları:



Şebeke geriliminin 220 Volt olduğundan emin olunuz. Gerekirse regülatör kullanınız.



Elektrik tesisatınızın uygun olduğundan emin olunuz. Klimanızı bağlayacağınız hattın mutlaka topraklanmış olması gerekmektedir.



Topraklı Priz

Topraklama tesisatını ehliyetli bir elektrikçiye yaptırmayı ihmal etmeyiniz. Topraklama yapılmadan kullanım halinde, ortaya çıkabilecek kullanım zararından firmamız sorumlu olmayacaktır.



Klimanızı kullanma hazır duruma getirmek için DemirDöküm Yetkili Servisi'ni çağırınız.



Klimanızı mutlaka modeline uygun gecikmeli tip (G-tipi) otomatik sigorta şalteri ile kullanınız.



Klimanızın elektrik fışını kablosundan tutarak çıkarmayınız. Kabloda olabilecek herhangi bir hasarda, elektrik carparıbilir.



Klimanızın üzerindeki düğmeleri ıslak eller kullanmayın.



Hava filtresini çıkarırken metal parçalara dokunmayın. Bu sizin yaralanmanıza neden olabilir.



Klimaya doğru yanıcı spreyler sıkmayınız.



Klimanızı, bulunduğuiniz mekanı soğutmak dışında (elbiseleri kurutmak, gıdaları muhafaza etmek, hayvanları yaşamak, bitti yetirtmek gibi) bir amaçla kullanmayın.



Klimanız çalışırken iç ve dış ortamlardaki hava giriş ve çıkış menfezlerine elinizi veya başka bir cismi sokmayın. İç kısımda bulunan dönen fanlar ağır yaralanmalara neden olabilir.



Klimanızın yakınında isıtıcı cihazlar kullanmayın. Bu cihazlardan yayılabilen aşın isi, klimanızın plastik parçalarında erimeye neden olabilir.



Hava akımının uzun süre doğrudan vücutunuza gelmemesine dikkat ediniz.



Klimanızın hava giriş ve çıkış menfezlerini tikamayınız. Bu, klimanızın randimhanının düşmesine ve düzensiz çalışmasına yol açar. Klimanızı şartlara ve sağlık koşullarına en uygun sıcaklığı ayarlayınız. Özellikle küçük çocukların ve yaşlıların bulunduğu odaların sıcaklık düzeyine dikkat ediniz.



Klimanızı durdurduktan sonra tekrar çalıştırılmak için 3 dakika bekleyiniz. Aksi takdirde sigortanız etebilir.



Dikkat!  
Güvenlik önlemlerinin alınmasında herhangi bir hata yapılması son derecede tehlikeli sonuçlar doğurabilir. Bu önlemlere uyulmadığı takdirde firmamız hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.

## 1.1 Emniyetiniz

### 1.1.1 Kullanılan semboller



Tehlike!

Yaşam ve sağlığa karşı doğrudan tehlike.



Tehlike!

Elektrik çarpması tehlikesi.



Uyarı!

Ürün ve çevre için potansiyel tehlikeli durum.



Not!

Faydalı bilgiler ve göstergeler.

## 1.2 Klimanın Doğru Kullanımı

Bu klima, hava koşullandırma yoluyla iklimlendirme amaçlı olarak tasarlanmış ve imal edilmiştir. Bu nedenle, bu ürünün diğer evsel veya endüstriyel amaçlar için kullanımı, bu ürünlerin bu yolda planlayan, monte eden veya kullananların özel sorumluluğu olacaktır.

Klimayı kullanmadan, monte etmeden, çalıştırmadan, kullanmadan veya bakım yapmadan önce, bu görevleri yerine getirmek üzere görevlendirilmiş kişiler klimanın montaj kılavuzu ile kullanma kılavuzunda belirtilen talimat ve tavsiyelere aşina olmalıdır.

Vaillant, aşağıdaki talimatların incelenmemesinden kaynaklanabilecek hasarlardan ötürü, herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

### Not!

Üniteyenin montajı, kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.

Kendiniz monte etmeye çalışmayın. Her türlü elektrikle ilgili tamir, kalifiye elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

- Lütfen, klimayı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun.

- Kılavuzları, klimanın servis ömrü boyunca saklayın.

- Bu ekipmanda R-410A soğutucu gaz kullanılmaktadır.

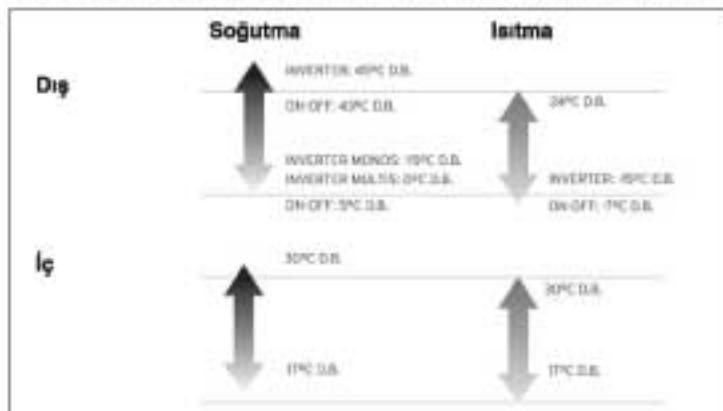
R-410A soğutucu gazı atmosfere bırakmayınız: R-410A, Kyoto Protokolü kapsamında bir florlu sera gazıdır ve Küresel Isınma Potansiyeli (GWP) = 1975'tir.

- Bu ekipman için kullanılan soğutucu sıvı, ekipmanın elden çıkarılmasından önce, geri dönüşüm, tasfiye veya yok etme prosedürlerinden uygun olarak geçirilmelidir.

- Soğutucu sıvısının kullanımı ile ilgili bakım İşlemlerini yerine getiren ilgili personel yerel merciler tarafından düzenlenenmiş gerekli belgelere sahip olmalıdır.

## 1.3 Çalışma Koşulları

Bu klima, Şekil 1'de gösterilen sıcaklık aralığında çalışmak üzere tasarlanmıştır. Bu aralıkların aşılmasıından emin olun.



Şekil 1 Klimanın çalışma aralıkları.

### Açıklama:

D.B. Kuru termometre ile ölçülen sıcaklık

## 1.4 Klimanın Tanımı

Bu kılavuz Multi inverter split klimalar serisi için geçerlidir.

Klimanızın modelini öğrenmek için, lütfen klima isim plakalarına başvurun.

İsim plakaları dış ve iç üniteler üzerinde bulunmaktadır.

## 1.5 Uyumluluk Beyanatı

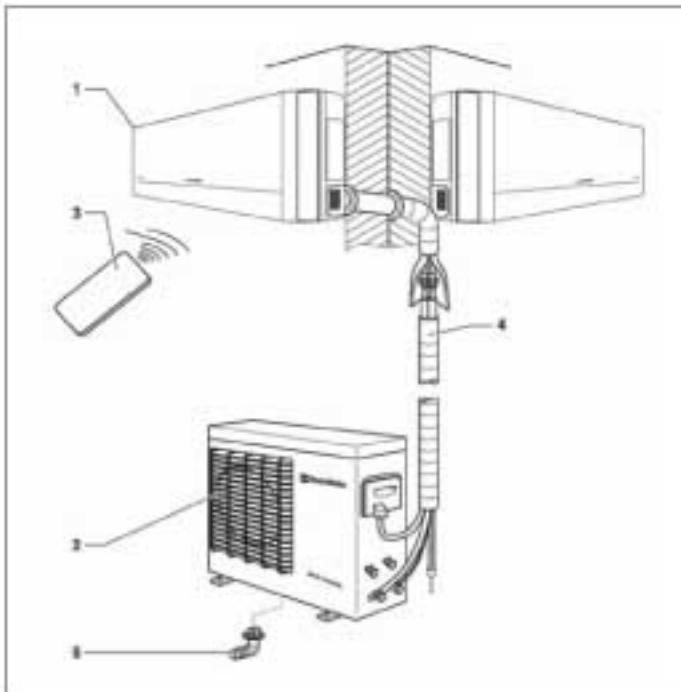
İmalatçı, bu klimanın CE Markası almaya ilişkin yürürlükte bulunan standart ile uyumlu biçimde tasarlanmış ve imal edilmiştir.

## 1.6 Klimanın Tarifi

Klima, yandaki öğelerden oluşmaktadır:

- Dış ünite.
- İç ünite.
- Uzaktan kumanda.
- Bağlantılar ve kanallar.
- Aksesuarlar.

**Şekil 2** klima bileşenlerini göstermektedir.



**Şekil 2** Klima bileşenleri

### Açıklama:

- 1 İç ünite (2 adet)
- 2 Dış ünite
- 3 Uzaktan kumanda
- 4 Bağlantılar ve kanallar
- 5 Yoğunlaşma suyu drenaj borusu

## 1.7 Uzaktan Kumanda

Uzaktan kumanda klimanın kullanılmasına imkan vermektedir. Birimin komutları düzgün şekilde alması için, uzaktan kumanda; aralarında herhangi bir engel olmaksızın doğrudan ona yönlendirilmiş olmalıdır.



## 2. Bölüm/ Klimanızın Teknik Özellikleri:

Teknik özellikler	Resimli simbol	Tanım
İş pompaşı		Cihaz çift yönlüdür. İstendiğinde soğutma veya ısıtmaya imkan vermektedir.
Gaz R-410A		Çok daha iyi COP seviyeleri sağlayan, R 407 C veya R22'den daha yüksek bir transfer kapasitesine sahip, ekolojik ve çevresel olarak dost, ikordan arındırılmış gaz.
Çevirici (inverter) DC teknolojisi		Konvansiyonel çevirici (inverter) sistemlerden daha fazla enerji tasarrufu sağlar.
Çevirici (inverter) teknolojisi		Tüketicim, çok düşük enerji masraflarını garanti ederek, regule edilmiş bir yolla iklimlendirime uyaranır. Cihaz, ağır sıcaklık şartlarında çalıştırılabilir.
Aktive edilmiş karbon filtresi		Yabancı kokuları yok ederek ve temiz bir hava sağlayarak, zararlı gazları analiz eder ve temizler. Bu filtrenin güneşe maruz kalması anti-koku kapasitesini yeniden oluşturur.
Anti-bakteriyel filtre		Atmosferi temiz ve sağlıklı tutan anti-alerjik ve anti-bakteriyel etkisi olan filtre.
Anti-toz filtresi		Anti-toz filtresi.
Uzaktan Kumanda		Kızılıbtısı kullanan uzaktan kumanda.
Otomatik başlatma fonksiyonu	Hot Start	Soğuk havanın deşarjından kaçınan otomatik batarya ile başlatma ve durdurma.
Otomatik yeniden başlatma fonksiyonu		Gerilimin kesilmesinin ardından, kesilmeden önce sağlanan şartlar otomatik yeniden başlatma fonksiyonu ile garanti edilmektedir.
Vana koruma		Diş Ünitenin musluklarını kötü havadan korur.
Antifriz		Kış aylarında dış ünitenin donmasını önlüyor.
Paslanmaz muhafaza		Galvaniz çelikten ve paslanmaz malzemeden yapılmış dış Ünite. Yüksek tuzluluğa sahip ortamlarda dahi dirençli.

Tablo 1 Teknik özellikler

## 2.2 Teknik Veriler

		Birim	Multi Inverter serisi 2.5 kW iç ünite	Multi Inverter serisi 3.5 kW iç ünite	Multi Inverter serisi 5 kW iç ünite
Göç		V/Ph/Hz	220-230/1/50	220-230/1/50	220-230/1/50
Soğutma	Soğutma güç		2.60	3.50	5.00
	Elektriksel güç		0.65	0.97	1.55
Isıtma	Isıtma güç		2.90	3.80	5.10
	Elektriksel güç		0.68	0.99	1.41
<b>İÇ ÜNİTE</b>					
Hava akış değeri		m <sup>3</sup> /h	250/300/500	310/450/580	570/800/850
Uzaktan kumanda			Infrared	Infrared	Infrared
Ses seviyesi		dB(A)	26/32/38	28/35/40	37/40/44
Cihaz boyutları (H x L x D)		mm	265x790x200	265x790x200	295x920x225
Net ağırlık		Kg	8.5	8.5	11.5
Ambalajlı boyutları (H x L x D)		mm	335x875x265	335x875x265	368x1015x295
Hacim		m <sup>3</sup>	0.078	0.078	0.110
Ambalajlı ağırlık		Kg	10.5	10.5	13.5
<b>MONTAJ BAĞLANTILARI VJ</b>					
İç ünite boru bağlantıları sıvı/gaz		İng	1/4" - 3/8"	1/4" - 3/8"	1/4" - 1/2"

- Kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)
- Klimanızı uzun yıllar yüksek performansta kullanabilmeniz için voltaj dalgalanmasının fazla olduğunu yerinde uygun güçte regülatör kullanılması tavsiye edilir.
- Şirketimizdeki geliştirme faaliyetlerinden dolayı ürün özelliklerinin, haber verilmeksızın değiştirilme hakkı tarafımızda saklıdır.
- Anma değerleri için TS EN 15411-2/TS EN 14511-4/S EN 60335-2-40'da T1 iklim şartları ile tarif edilen koşullar esas alınmıştır.
- İç ve dış ortam sıcaklıklarının standartlarda esas alınan değerlerin dışına çıkması durumunda klimanızın ısıtma ve soğutma kapasitelerinin etkilenmesi doğaldır.
- Soğutma konumunda 1 yılda 500 saatlik çalışma ile harcanan enerji tüketimiidir.

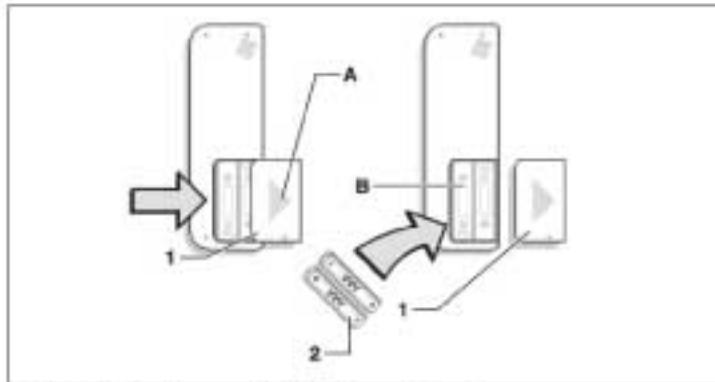


### 3. Bölüm/ Klimanızın Yerleştirilmesi ve Ön Hazırlık:

#### 3.1 İlk Ayarlar

##### 3.1.1 Uzaktan Kumanda Bataryalarını Takmak

İki bataryayı da R-03 (7#), aşağıda tarif edildiği gibi yerleştirmeniz (bakınız Şekil 3).



Şekil 3 Uzaktan Kumanda Bataryalarını Takmak.

##### Açıklama:

1 Batarya kapağı

2 Bataryalar

A Kapağı açmak için basınç alanı

B Batarya bölmesi

- A bölgесine hafifçe basarak ve kapağı aşağıya bastırarak bataryayı çıkarın.
- Artı ve eksi uçların yönlerinin (Batarya bölmesinde gösterilmektedir) doğru olduğundan emin olarak bataryaları uzaktan kumandaya yerleştirin.
- Kapağı yerine geri takın.
- Bataryaların doğru biçimde yerleştirildiğini kontrol etmek için ON/OFF (AÇIK/KAPALI) butonuna basın (bkz Şekil 4).

##### Not!

- ON/OFF (AÇIK/KAPALI)'ya bastıktan sonra ekranda hiçbir şey belirmezse, bataryaları yeniden yerleştirin.

Her zaman, iki bataryayı da aynı zamanda değiştirin.

- İşlem boyunca uzaktan kumanda düzgün bir şekilde çalışmazsa, lütfen bataryaları çıkartın ve bir kaç dakika sonra değiştirin.

Klima Ünitesinin uzun bir süre kullanılmadı olmaması durumunda bataryaları çıkarın.. Eğer hala göstergede herhangi bir şey varsa, sadece reset butonuna basın.

Klima Ünitesinin uzun bir süre kullanılmadı olmaması durumunda bataryaları çıkarın.. Eğer hala göstergede herhangi bir şey varsa, sadece reset butonuna basın.



##### Uyarı!

Bataryaların doğru biçimde imha edilmemesi nedeniyle çevresel kirlenme tehlikesi.

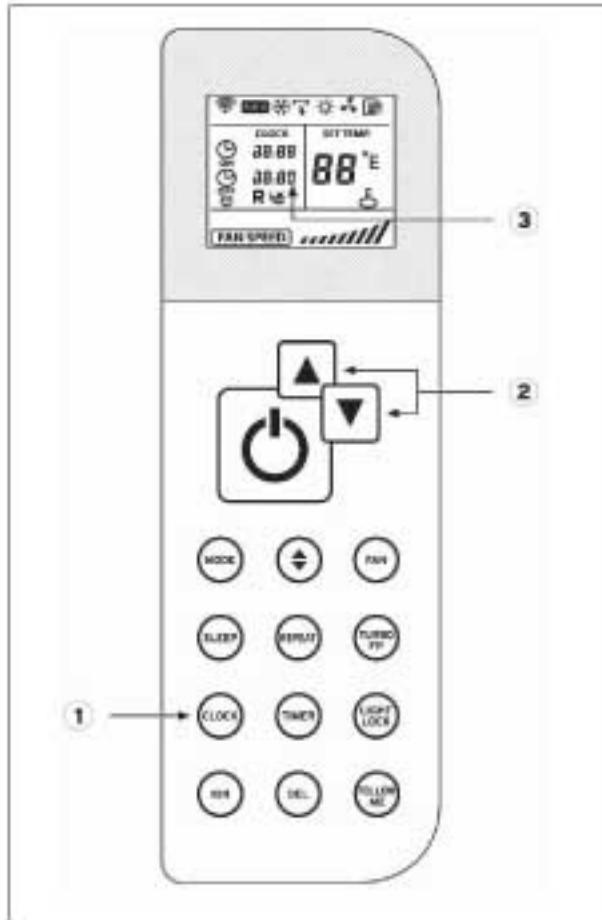
Uzaktan kumanda bataryalarını değiştirirken, eski bataryaları uygun konteynerlere bırakın.

Asla çöpe atmayın.

### 3.1.2 Saat Ayarları

Ünite ilk defa bağlatıldıktan ya da baryalar değiştirildikten sonra, ünitenin saatini ayarlamak için uzaktan kumandayı kullanın 6.2.

- CLOCK (SAAT) butonuna basın. CLOCK göstergeleri uzaktan kumandanın ekranında yanıp sönmeye başlar.
- İstenen saatı ayarlamak için TEMP/TIME butonlarına basın:
- ▲ / ▼ butonlarına basarken, saat konfigürasyonu 1 dakika artacak veya azalacaktır.
- ▲ / ▼ butonlarına basılı tutulursa, saat hızla artacak veya azalacaktır.
- CLOCK göstergelerinin yanıp sömesi duracak ve saat çalışmaya başlayacaktır.



Şekil 4 Saat Ayarları.

#### Açıklama:

- 1 CLOCK (SAAT) butonu
- 2 TEMP/TIME butonları (▲ / ▼)
- 3 CLOCK (SAAT) göstergesi



## 4. Bölüm/Klimanızın Çalıştırılması:

### 4.1 Kullanım Sırasında Genel Emniyet Kuralları

#### Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

- Çocukların ünite ile oynamasına izin vermeyin. Ünite, küçük çocukların ve denetlenmeden uzak güçsüz kişilerin kullanımı için uygun değildir. Hiç bir koşul altında, çocuklar, dış mekan ünitesinin üstüne oturmamalılar.
- Ünenin üzerine herhangi bir nesne koymayınız.
- Böcek ve haşere ilacı uygulamanız sırasında klimayı çalıştmayın. Bunlar klimaya yerleşebilir ve belirli maddelere alerjisi olan kişilerin sağlığına zarar verebilir.
- Odadaki yüksek sıcaklıklara ya da soğutulmuş havaya uzun süre maruz bırakmaktan kaçının ve hava akımını direkt olarak insanlara, özellikle bebeklere, güçsüz ve yaşlı insanlara çevirmeyiniz.
- Bu ünitede yemekleri, sanat çalışmalarını, bitkileri ve hayvanları saklamak için kullanmayın.
- Havalandırma izgarasını kapamayın ve ünite çalışıyorduken parmaklarınızı ya da diğer nesneleri hava giriş ve çıkışlarına veya çatalara sokmayın. Fanın yüksek hızı yaralanmaya neden olabilir.
- Her zaman, giriş izgarasını açmadan önce, ünenin fişini çekmeyi unutmayın. Hiç bir zaman, ünitede, güç kordonundan çekerek prizden çıkarmaya çalışmayın.
- Güç kaynağı kordonunu yiğin halinde bırakmayın ve güç kaynağı kordonuna hasar vermemek için özen gösterin. Montajdan sonra, güç fişine kolayca ulaşılabilir.
- Ünitede, soğutucuyu içeren herhangi bir parçasını, keskin ya da sivri uçlu nesnelerle delerek, tüpleri ezerek veya döndürerek ya da yüzeyi kazıyrak zarar vermeyin. Eğer dışarı gaz sızarsa ve gözünüze zarar verirse, ciddi göz hasarlarına sebep verebilir.
- Klima ünitesinin işlemini kordonu çekerek bölmeyin.

#### Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

#### Yangın ve patlama tehlikesi.

- Hasarlı klimalar kullanıma alınmamalıdır. Şüphe duyulması halinde, üreticinize danışın.
- Klima Ünitesi, özelliklerine uygun olarak topraklanmalıdır.
- Cihazın hava akımına alevli ısı kaynağı koymayın. Klimanın yakınında sprey veya başka parlayıcı gaz kullanmayın. Bu, bir yangına neden olabilir.
- Uygun olmayan (yanık kokusu gibi) herhangi bir durum söz konusu olduğunda, derhal ünenin fişini çekerek şebeke bağlantısını kesin ve uygun hareket edebilmeniz için distribütörünüzle irtibata geçiniz. Bu düzensiz koşullarda klimayı kullanmaya devam ederseniz, zarar görebilir ve kısa devre ya da yanına yol açabilir.
- Eğer güç kaynağı hasarlıysa, imalatçısı, servisi ya da kalifiye kişi tarafından değiştirildiğinden emin olun.
- İç ünite sigortası bozulmuşsa, lütfen T.3.15A/250V tipi ile değiştirin. Dış ünite sigortası bozulmuşsa, T.25A/250V tipi ile değiştirin.
- Kablo döşeme, yerel kablo döşeme standartlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- Ünitede korumak için, ilk olarak A/C'yi kapayın ve en azından 30 dakika sonra gücü kesin.
- Bir uzmanı arayın ve gaz kaçaklarından kaçınmak için önleyici tedbirlerin de alındığından emin olun. Belirli bir yoğunluktaki sızan gaz oksijen azalmasına yol açabilir.

#### Tehlike!

#### Elektrik çarpması tehlikesi.

Cihazı ıslak veya nemli elle ellemeyin.

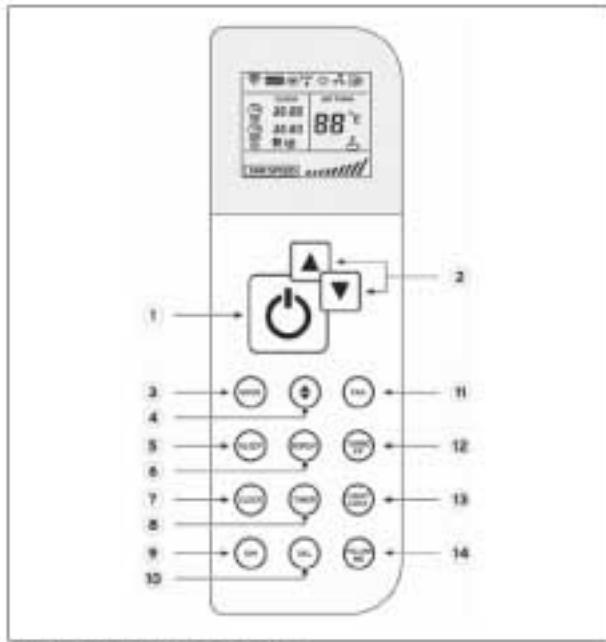
#### Uyarı!

#### Bozulma veya çalışmama tehlikesi.

- Dış ünenin üzerine herhangi bir nesne koymayın.

## 4.2 Fonksiyonların Tanımı

### 4.2.1 Uzaktan Kumanda Butonları

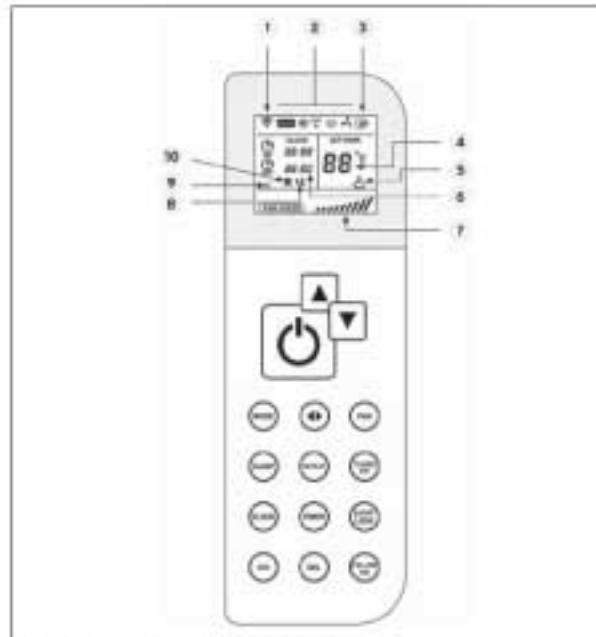


Şekil 5 Butonlara genel bakış.

#### Açıklama:

- 1 ON / OFF butonu (AÇIK/KAPALI)
- 2 TEMP / TIME butonu (SICAKLIK/SAAT)
- 3 MODE butonu (MOD)
- 4 SWING VERTICAL butonu
- 5 SLEEP butonu (UYKU)
- 6 REPEAT butonu
- 7 CLOCK butonu (SAAT)
- 8 TIMER butonu (KRONOMETRE)
- 9 ION butonu
- 10 DEL butonu
- 11 FAN butonu
- 12 TURBO / FP butonu
- 13 LIGHT / LOCK butonu (AYDINLATMA/KİLİT)
- 14 FOLLOW ME butonu

### 4.2.2 Ekran Göstergeleri



Şekil 6 Göstergelere genel bakış.

#### Açıklama:

- 1 SIGNAL SENDING göstergesi
- 2 MODE göstergesi
- 3 ON / OFF göstergesi
- 4 TEMP göstergesi (SICAKLIK)
- 5 LOCK göstergesi
- 6 CLOCK (SAAT) göstergesi
- 7 FAN SPEED (FAN HIZI) göstergesi
- 8 SLEEP (UYKU) göstergesi
- 9 FOLLOW ME göstergesi
- 10 REPEAT göstergesi

## 4.3 Uzaktan Kumandanın Nasıl Kullanılacağına Dair Tavsiye

Kumandanın nasıl kullanılacağına dair aşağıdaki tavsiyeleri izleyin:

- Kullanımında olduğunda, sinyal vericisinin başını doğrudan iç ünite alıcısına yönlendirin.
- Alıcı ve verici arasındaki mesafeyi 7m dahilinde tutun.
- Alıcı ve verici arasındaki engellerden kaçının.
- Elektronik anahtarlı floresan aydınlatmalı ve kablosuz telefonların olduğu yerlerde uzaktan kumanda ile iç ünite arasındaki mesafeyi azaltın.
- Uzaktan kumandayı düşürmeyin veya çarpmayın.

### 4.3.1 Uzaktan Kumanda Kilidi

Uzaktan kumanda cihazının butonları ve ekranını kilitlemek için:

- 2 saniyeden daha uzun süreyle LIGHT/LOCK (KİLİT) butonuna basın.

Diğer butonlar pasif hale gelmiştir.

Kilit durum göstergesi görünür.

Kilidi aktif halden çıkarmak için:

- 2 saniyeden daha uzun süreyle Tekrar LIGHT/LOCK (KİLİT) butonuna basın.

Diğer butonlar aktif hale gelmiştir.

Kilit durum göstergesi yok olur.

12

## 4.3.2 LIGHT (IŞIK) fonksiyonu

Dahili Birimin göstergesini aydınlatmak için 2 saniyeden daha kısa süreyle İŞIK / KİLİT düğmesine basın.

Göstergeyi yeniden kapatmak ise, 2 saniyeden daha kısa süreyle İŞIK / KİLİT düğmesine yeniden basın.

## 4.4 Ünitelerin Bağlantısı/Bağlantılarının Sökülmesi

Klimayı açmak için:

- İç ünite veya uzaktan kumanda üzerindeki ON (AÇ) butonuna basın; klima çalışmaya başlayacaktır.

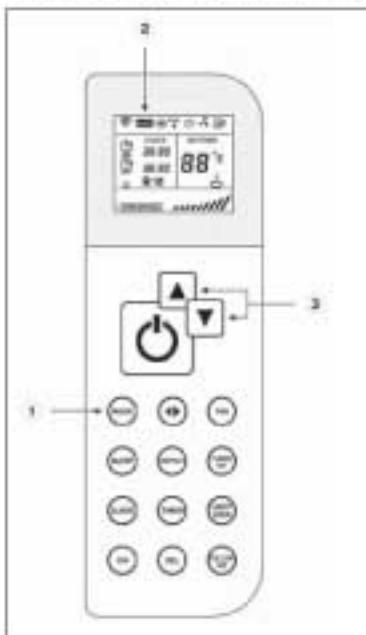
Klimayı kapatmak için:

- İç ünite veya uzaktan kumanda üzerindeki OFF (KAPALI) butonuna basın; klima kapanacaktır.

## 4.5 Çalıştırma Modunun Seçimi

### 4.5.1 Otomatik Mod (AUTO)

Otomatik modda (AUTO) gerçek ortam sıcaklığına bağlı olarak, klima otomatik olarak soğutma (COOL) veya ısıtma (HEATING) modunu seçer.



Açıklama:

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 AUTO mod göstergesi
- 3 TEMP/TIME butonu (artma/azalma)

Şekil 7 Otomatik mod seçimi.

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 4.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.

Farklı çalışma modları ekrana gelir.



Şekil 8 İşletim modları.

- Otomatik çalışma modunu (AUTO) seçin.
- Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın. TEMP(SICAKLIK)/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1°C ile artacak veya azalacaktır.

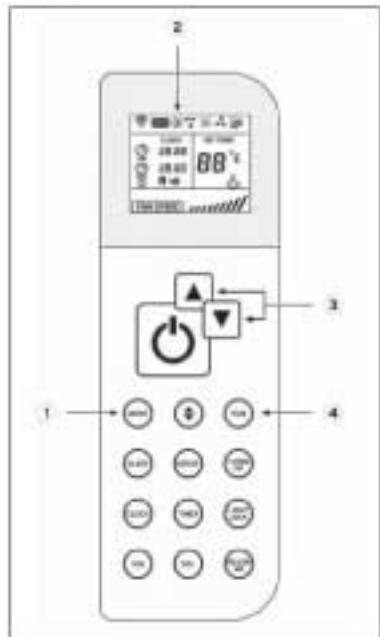
Fan AUTO modunda konfigüre edildiğinde, klima gerçek ortam sıcaklığına bağlı olarak fan hızını otomatik olarak seçecektir.

#### 4.5.2 Soğutma Modu (COOL)

Soğutma modunda (COOL), klima sadece soğutma imkanı sağlamaktadır.

##### Not!

Soğutma modunda, izgaraların yatay olarak yönlendirilmesi tavsiye edilmektedir.



Şekil 9 Soğutma modu seçimi.

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 4.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.  
Farklı çalışma modları ekrana gelir.



Şekil 10 İşletim modları.

- Soğutma çalışma modunu (COOL) seçin.
- Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın.  
TEMP/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1°C ile artacak veya azalacaktır.
- Fan hızını seçmek için FAN butonuna basın.  
FAN butonuna her basıldığında, fan hızı şekil 11'de gösterildiği şekilde değişecektir.



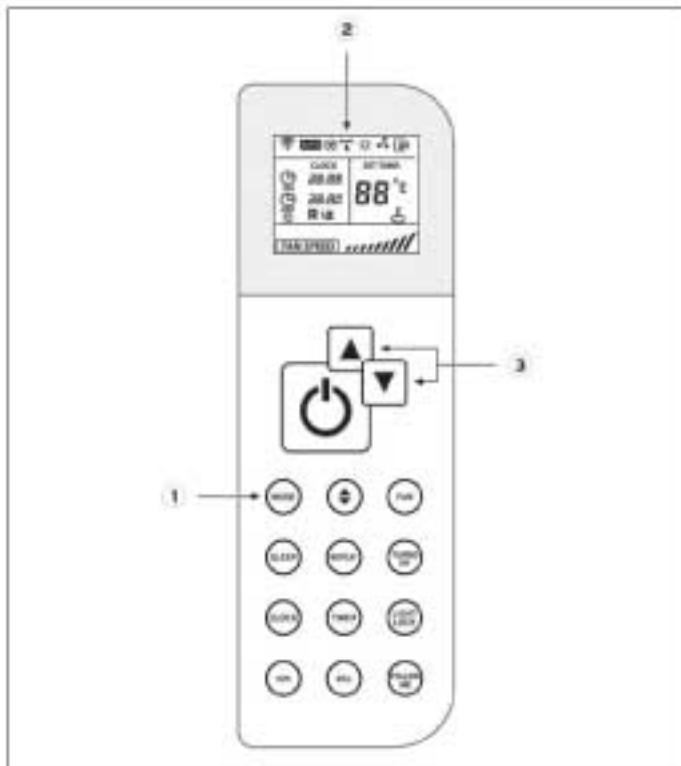
Şekil 11 Fan hızı.

##### Not!

Soğutma modunda, klimanın uzun süreli olarak dikkate değer nem koşulları altında kullanılması izgaranın çıkışına su damlalarının düşmesine neden olabilir.

#### 4.5.3 Nem Alma Modu (DRY)

Nem Alma modunda (DRY), klima havadaki nemi ortadan kaldırarak çalışmaktadır.



Şekil 12 Nem alma modu seçimi.

##### Açıklama:

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 DRY modu göstergesi
- 3 TEMP/TIME butonu

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 4.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.
- Farklı çalışma modları ekrana gelir.



Şekil 13 İşletim modları.

- Rutubet giderme modunu (DRY) seçin.
- Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın.

TEMP/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1°C ile artacak veya azalacaktır.

Fan DRY modunda konfigüre edildiğinde, klima gerçek ortam sıcaklığına bağlı olarak fan hızını otomatik olarak seçecektir.

##### ☞ Not!

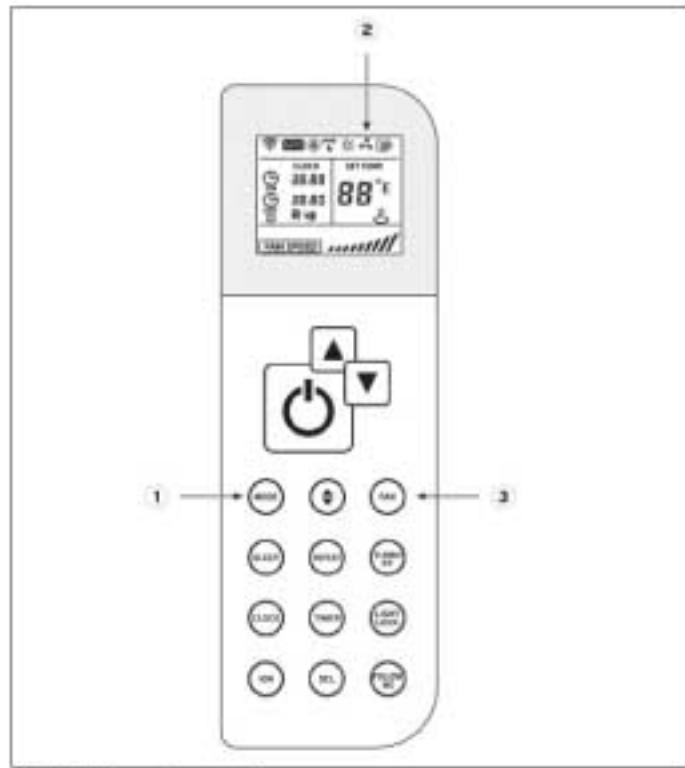
Nem alma modunda, klimanın uzun süreli olarak dikkate değer nem koşulları altında kullanılması izgaranın çıkışına su damlalarının düşmesine neden olabilir.

#### 4.5.4 Fan Modu (FAN)

Fan modunda (FAN), klima aşağıdaki modlarda çalışmaz:

- soğutma modu (COOL).
- ısıtma modu (HEAT).
- otomatik mod (AUTO).

Fan modunda (FAN), sıcaklık konfigürasyonu ve SLEEP (UYKU) fonksiyonu etkisiz hale gelir.



Şekil 14 Fan seçim modu.

Açıklama:

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 FAN modu göstergesi
- 3 FAN butonu

Fan modunu (FAN) aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 4.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.
- Farklı çalışma modları ekrana gelir.



Şekil 14 İşletim modları.

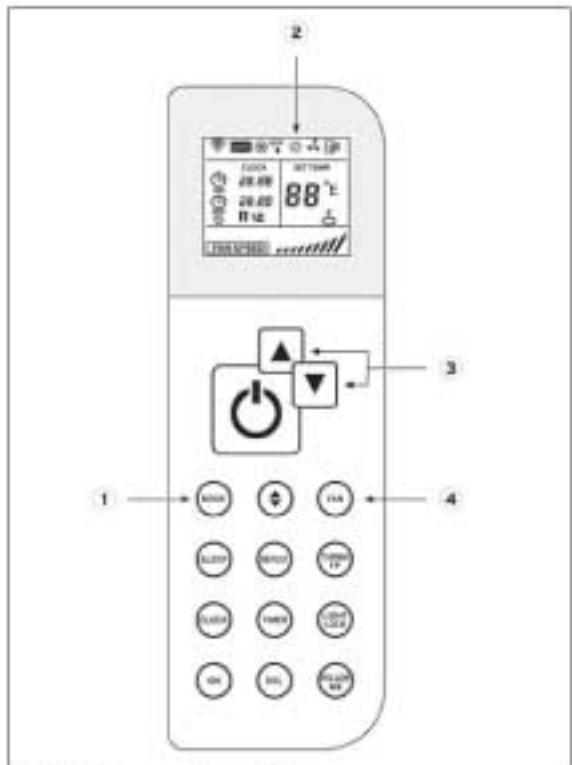
- Fan çalışma modunu (FAN) seçin.
  - Fan hızını seçmek için FAN butonuna basın.
- FAN butonuna her basıldığından, fan hızı şekil 15'te gösterildiği şekilde değişecektir.



Şekil 15 Fan hızı.

#### 4.5.5 Isıtma Modu (HEAT)

Isıtma modunda, klima yalnızca ısıtmaya imkan vermektedir.



Şekil 16 Isıtma modu seçimi.

##### Açıklama:

- 1 MODE (MOD) butonu
- 2 HEAT modu göstergesi
- 3 TEMP/TIME
- 4 FAN butonu

Aktif hale getirmek için:

Klima açıkken (bakınız bölüm 5.4):

- MODE (MOD) butonuna basın.

Farklı çalışma modları ekrana gelir.



Şekil 17 İşletim modları.

- Isıtma çalışma modunu (HEAT) seçin.
- Sıcaklık ayarını seçmek için TEMP/TIME butonlarına basın. TEMP/TIME butonlarına basıldığında, sıcaklık konfigürasyonu 1°C ile artacak veya azalacaktır.
- Fan hızını seçmek için FAN butonuna basın. FAN butonuna her basıldığında, fan hızı şekil 18'de gösterildiği şekilde değişecektir.



Şekil 18 Fan hızı.

##### Not!

Isıtma modunda (HEAT), soğuk akımların önlenmesi maksatlı fonksiyonun sonucu olarak kısa bir süre sonra sıcak hava duracaktır.

#### 4.5.6 Mod Çakışması

İç ünitelerden herhangi biri soğutma modu'nda veya fan modu'nda çalışırken, diğer bir Ünite ısıtma modu'nda çalıştırılmak istendiğinde; soğutma modu'nda veya fan modu'nda çalışan Ünite (ler) durur ve iç Ünite göstergesinde P5 kodu gözükür. Dış Ünite ısıtma moduna göre çalışır.

İç ünitelerden herhangi biri ısıtma modu'nda çalışırken, diğer bir Ünite soğutma modu'nda veya fan modu'nda çalıştırılmak istendiğinde; soğutma modu'nda veya fan modu'nda çalıştırılmak istenen Ünite(ler) stand-by konumunda bekler ve iç Ünite göstergesinde P5 kodu gözükür. Dış Ünite ısıtma moduna göre çalışır.

Isıtma modu diğer çalışma modlarına göre önceliklidir.

## 4.6 Hava Akımının Yönünü Ayarlama

Hava akımının yönü düşey yönlerde ayarlanabilir.

### Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Kuvvetli hava akımları ile doğrudan beden teması kurmaktan kaçının. Hayvan ve bitkileri doğrudan hava akımına maruz bırakmayın. Hasar görebilirler.

### Uyarı!

Bozulma veya çalışmama tehlikesi.

Çıkış izgarasını elle açmayın.

### Not!

Izgara düzgün biçimde çalışmıyorsa, klimayı bir dakikalığına kapatın ve uzaktan kumanda ile gerekli ayarları gerçekleştirerek yeniden çalıştırın.

### 4.6.1 Düşey Hava Akımı

- Hava akımını yukarı veya aşağı yönlendirmek için SWING VERTICAL butonuna basın. Bastıktan sonra, hava deflektörü her seferinde 6 derece dönecektir. Bu düğmeye 3 saniye süreyle basıldığında, dikey hava akışı OTOMATİK moda girer.

## 4.7 Özel Fonksiyon Seçimi

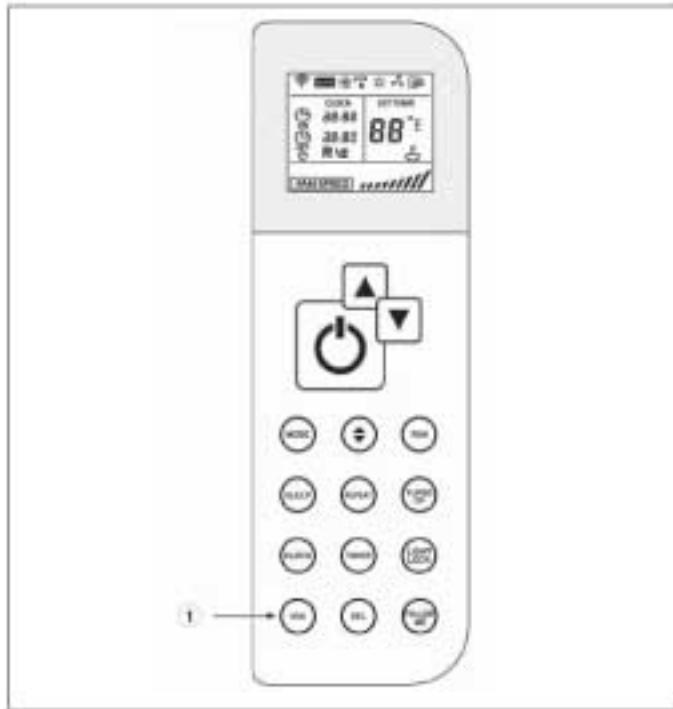
### 4.7.1 Sağlık Negatif İyon İşlemi (ION)

Klimanın anyon üreticisi aşağıdaki fonksiyonlara sahiptir:

- Havadaki katyonlar ile anyonların miktarını nötralize etmek için anyonlar üretmek.
- Bakterileri öldürmek.
- Oda havasını temizlemek için odadaki tozun çökelmesini hızlandırmak.

### Not!

Giriş izgarasını, arındırma işlemi aktif haldeyken açmayın.



Şekil 19 ION fonksiyonu seçimi.

### Açıklama:

1 ION butonu

Sağlık anyonu fonksiyonunu aktif hale getirmek için:

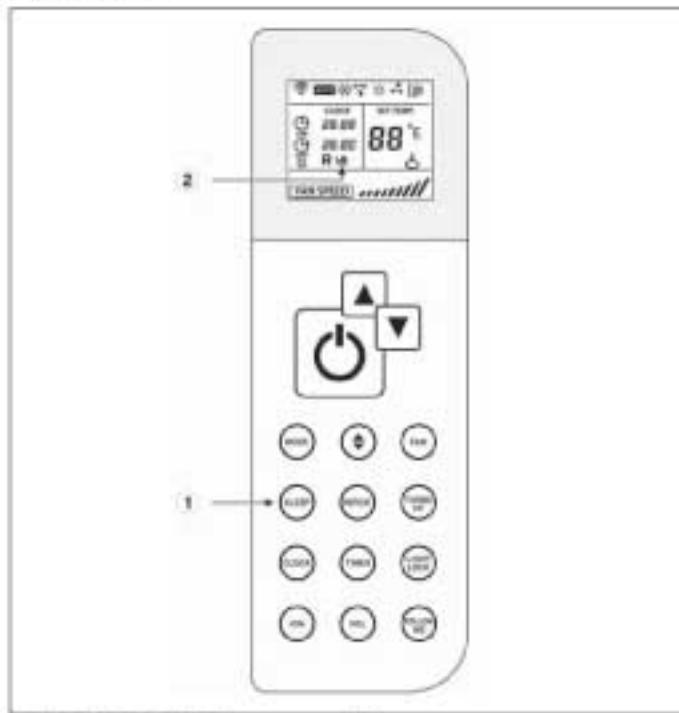
- ION butonuna basın

Fonksiyonu iptal etmek için:

- Sağlık anyonu işlemini durdurmak için ION butonuna tekrar basın.

#### 4.7.2 SLEEP (UYKU) Fonksiyonu

COOL, HEAT modları, sıcaklıkta aşırı artış veya azalmadan kaçınmak için gece saatleri sırasında ayarlanabilir.



Şekil 20 SLEEP fonksiyonunu seçimi.

##### Açıklama:

- 1 SLEEP butonu
- 2 SLEEP fonksiyonu göstergesi

##### Aktif hale getirmek için:

- İstenen çalışma modunu seçin (bakınız bölüm 4.5).
- SLEEP (UYKU) butonuna basın.

#### COOL modunda

Sıcaklığını uyku saatleri sırasında aşırı derecede düşmemesini sağlamak için ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığına göre  $2^{\circ}\text{C}$  artar.

- SLEEP fonksiyonunun ilk çalışma saatlerinde, ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığın  $1^{\circ}\text{C}$  üzerine çıkacaktır.
- Bir saat geçtikten sonra, sıcaklık  $1^{\circ}\text{C}$  daha artacaktır.
- Klima durmadan önce 7 saat için çalışır durumda olur.

#### HEAT modunda

Sıcaklığını uyku saatleri sırasında aşırı derecede artmamasını sağlamak için ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığına göre  $2^{\circ}\text{C}$  azalır.

- SLEEP fonksiyonunun ilk çalışma saatlerinde, ortam sıcaklığı konfigüre edilen sıcaklığın  $1^{\circ}\text{C}$  altına inecektir.
- Bir saat geçtikten sonra, sıcaklık  $1^{\circ}\text{C}$  daha artacaktır.
- Klima durmadan önce 7 saat için çalışır durumda olur.

#### AUTO modda

Klima, ilgili SLEEP moduna uyarlanmış biçimde otomatik olarak seçilmiş olan çalışma modunda çalışmaktadır.

#### FAN modunda

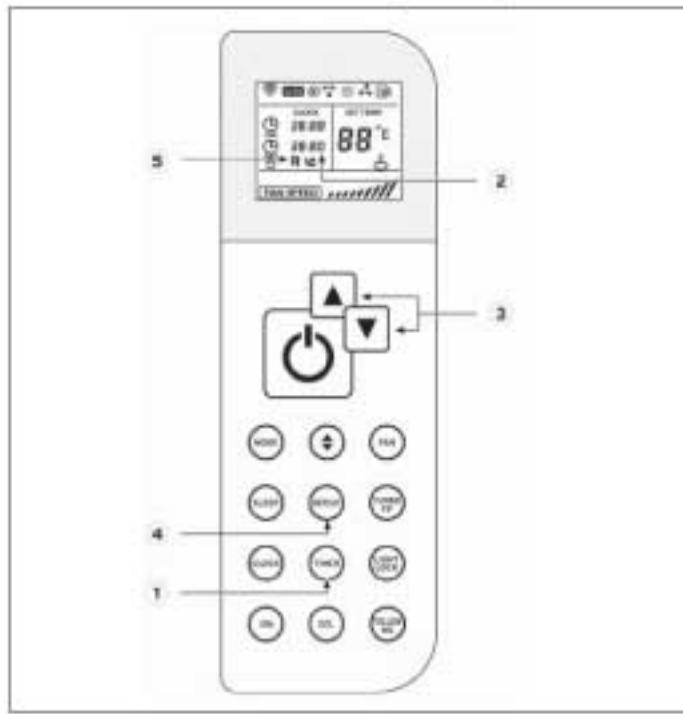
Klimanın SLEEP fonksiyonu yoktur.

##### ☞ Not!

SLEEP işlevi etkin iken, vantilatör düşük hızda çalışır.

#### 4.7.3 TIMER ON/OFF Fonksiyonu (KRONOMETREYİ KULLANARAK AÇMA/KAPAMA)

Klima, kronometre kullanılarak açılabilir/kapatılabilir.



Şekil 21 TIMER fonksiyon seçimi.

##### Açıklama:

- 1 TIMER (KRONOMETRE) butonu
- 2 TIMER ON/OFF fonksiyon göstergesi
- 3 TEMP/TIME butonları (artma/azalma)
- 4 REPEAT butonu
- 5 REPEAT fonksiyon göstergesi

Birimin bir bağlantısını programlamak için:

- Birim kapalı iken, TIMER düğmesine basınız. TIMER ON göstergesi yanıp sönmeye başlar. TEMP / TIME düğmelerine basarak birimin istenen başlatma zamanını ayarlayabilirsiniz. TIMER ON göstergesi yanıp sönmeyi bırakıncaya kadar bekleyin.

Birimin bir bağlantı kesilmesini programlamak için:  
• Birim açık iken, TIMER düğmesine iki kez basınız. TIMER OFF göstergesi yanıp sönmeye başlar.

TEMP / TIME düğmelerine basarak birimin istenen bağlantı kesme zamanını ayarlayabilirsiniz. TIMER OFF göstergesi yanıp sönmeyi bırakıncaya kadar bekleyin.

- Birimin bir bağlantı-bağlantı kesmesini (ya da tersini) programlamak için, önceki adımları sırayla yerine getirin.

TEMP/TIME butonlarına basarken, saat konfigürasyonu 10 dakika artacak veya azalacaktır. Eğer TEMP/TIME butonlarına basılı tutulursa, saat hızla artacak veya azalacaktır.

Saat, 24 saatlik aralıklar dahilinde ayarlanabilir.

İptal etmek için:

- TIMER ON/OFF fonksiyon konfigürasyonu kaybolana kadar muhtelif defalarca DEL butonuna basın.

##### Not!

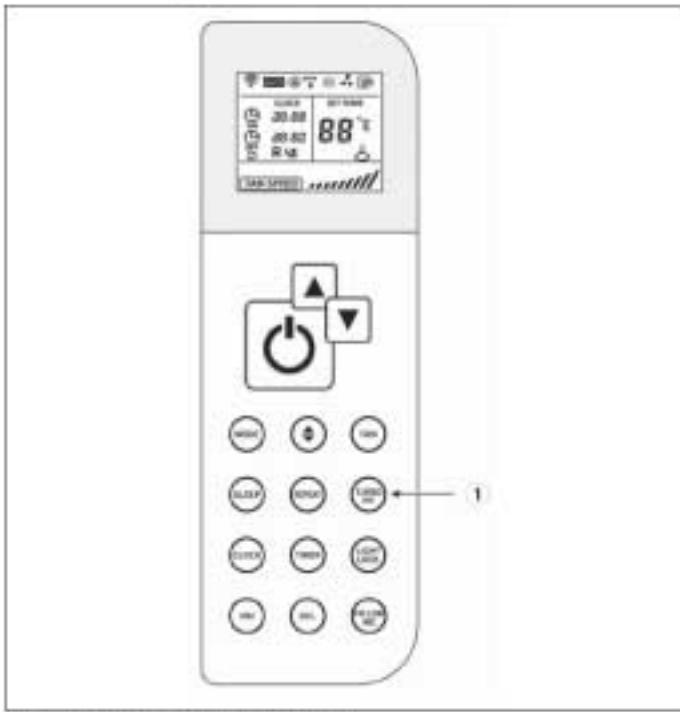
- Zamanlayıcıyı çalıştırmadan önce saati doğru biçimde ayarlayın.
- Bataryaları değiştirdikten sonra veya olası bir arıza sonrasında saat konfigürasyonunu yeniden başlatın.
- Zamanlayıcı yapılandırması; sadece 10 dakikalık aralıklarda ayarlanabildiğinden, birimin hem başlatılması hem de durdurulması; saat yapılandırmasına bağlı olarak 9 dakikaya kadar gecikmeye maruz kalabilir.

##### • REPEAT(TEKRAR) FONKSİYONU:

Klimanın hafıza fonksiyonu vardır. Önceki zamanlayıcı programmasını her günlük olarak tekrar etmek istediğinizde REPEAT düğmesine basın. Birimin Tekrar sinyalini alması ve böyle programlanmanın tekrarlanabilmesi için, uzaktan kumanda; birimin önünde, en çok 5 metre uzaklıkta yerleştirilmelidir.

#### 4.7.4 TURBO Fonksiyonu

Hızlı ısıtma veya soğutmaya (COOL mode) / ısıtmaya (HEAT mode, yegane INVERTER) ihtiyaç duyuyorsanız, TURBO fonksiyonunu kullanın.



Şekil 22 TURBO fonksiyon seçimi.

Açıklama:

1 TURBO butonu

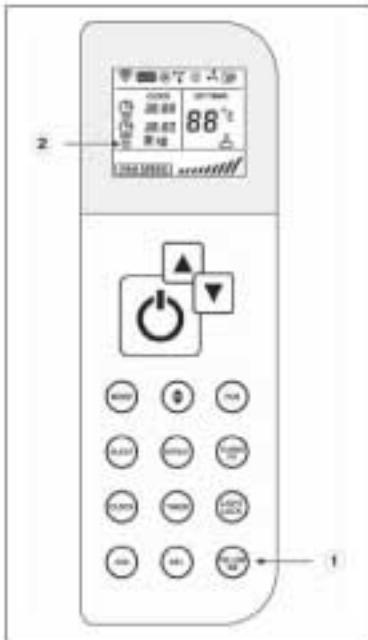
TURBO fonksiyonunu aktif hale getirmek için

- 2 saniyeden daha kısa süreyle TURBO / FP butonuna basın.

Not!

TURBO işlevi 30 dakika (INVERTER) - 20 dakika (ON-OFF) süreyle aktif kalır.

#### 4.7.5 FOLLOW ME Fonksiyonu



Şekil 23 FOLLOW ME fonksiyon seçimi.

FOLLOW ME (BENİ İZLE) işlevini etkinleştirmek için:

FOLLOW ME düğmesine basınız. Etkinleştirildiğinde, uzaktan kumanda göstergesi, gerçek sıcaklık ve konumunu gösterir. Uzaktan kumanda, dahili birimde her 3 dakikada bir bu bilgileri gönderecektir, böyleselikle uzaktan kumandadaki sıcaklık sabit tutulabilir.

FOLLOW ME işlevini kapatmak için, FOLLOW ME düğmesine yeniden basınız.

Not!

- FOLLOW ME işlevi DRY ve FAN modunda kullanılabilir değildir.

Eğer çalışma modu değiştirilirse ya da birim kapatılırsa, FOLLOW ME işlevi de iptal edilir.

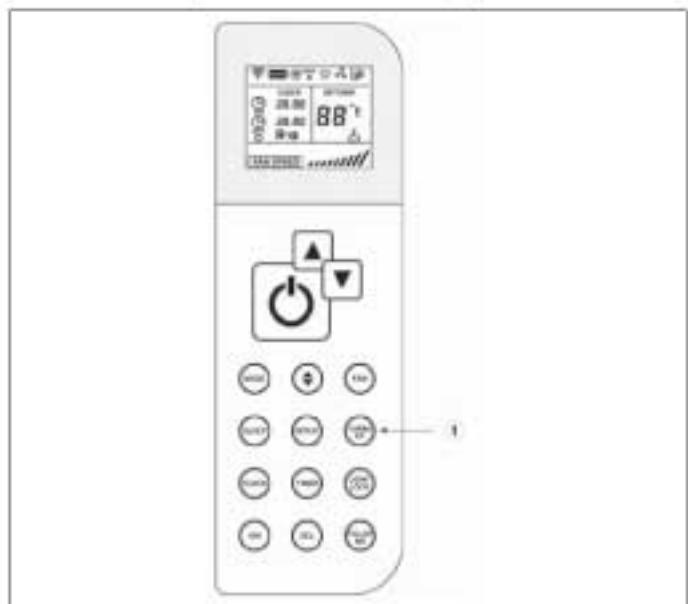
- Birimin önünde, en çok 5 metre uzaklıkta yerleştirilmelidir.

Açıklama:

- 1 FOLLOW ME butonu
- 2 FOLLOW ME fonksiyon göstergesi

#### 4.7.6 FREEZE PROTECTION Fonksiyonu

Sıcaklığı, ısı modunda 8°C'de ayarlamak için FREEZE PROTECTION (DONMA KORUMASI) işlevini kullanınız.



Şekil 24 FREEZE PROTECTION fonksiyon seçimi.

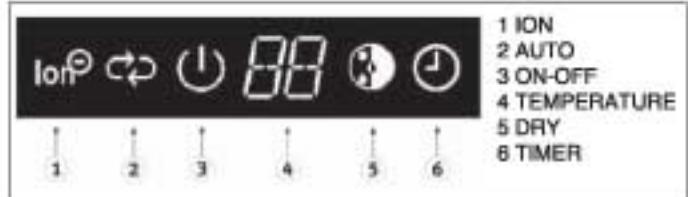
#### Açıklama:

1 FREEZE PROTECTION butonu

FREEZE PROTECTION işlevini etkinleştirmek için:

- 2 saniyeden daha uzun süreyle TURBO / FP düğmesine basınız.

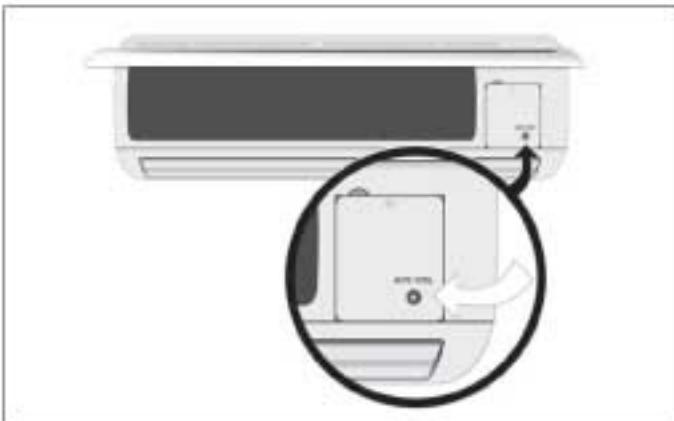
#### 4.8 Dahili Ünite göstergesi



Bu işlevi sadece uzaktan denetleyici bozulduğunda ya da olmadığındada kullanın.

Etkinleştirmek için:

- Acil durum çalışma anahtarına basın.  
İşlevin çalıştığını göstermek üzere bir bipleme sesi duyulur.



Şekil 25 Acil durum çalışma anahtarları.

Çalıştırma sırası:

Düğmeye ilk kez basıldığında, birim Auto (Otomatik) moda girer.

Düğmeye ikinci kez basıldığında, birim Cool (Serin) moda girer.

Düğmeye üçüncü kez basıldığında, birim kapanır.

#### ☞ Not!

- Acil Durum Çalıştırması esnasında, birim varsayılan olarak 24°de çalışır.
- Çoklu Inverterli birimlerde, Serin modu; acil durum düğmesi ile sadece birimlerden tek birini ayarlayarak tüm birimlerde otomatik olarak etkinlesir.

## **4.10 Enerji Tasarrufu Tavsiyesi**

### **4.10.1 Uygun Ortam Sıcaklığı**

Fiziksel olarak iyi durumda, konforlu ve her şartta yasal standartla uyumlu olmak için ortam sıcaklığını uygun değere ayarlayın. Bu değerin üzerindeki her derece, enerji tüketimini önemli ölçüde artırmaktadır.

Sıcaklık aynı zamanda odanın kullanımına da uygun olmalıdır: boş odaların ve yatak odalarının sıcaklıklarının ana oda ile aynı olması gereklidir.

### **4.10.2 Isıtma Veya Soğutma Kaynaklarının Bertaraf Edilmesi**

Ortadan kaldırılması gereken ısı (soğutma modunda) veya soğuk (isıtma modunda) kaynakların olması durumunda, lütfen uygulayın (örneğin düzgün biçimde kapatılmamış bir pencere veya kapı). Bu klimanın daha az enerji tüketmesini sağlayacaktır.

### **4.10.3 Isıtma Modunda Çalışma (Isıtma Pompası)**

Klimanız, ısıtma modunda çalışırken, bir ısı pompası gibi davranır, yani dışarıdan ısı alır (dış ünite aracılığıyla) ve bunu içeri verir (iç ünite aracılığıyla). Yine de, konvansiyonel bir ısıtma sistemi enerji tüketerek saf biçimde ısı üretir. Bu nedenle, ısı pompası kullanarak bir odayı ısıtmak konvansiyonel ısıtma (radyatör, ısıtıcı, kazan, vb.) kullanmaktan çok daha ekonomiktir.

### **4.10.4 Evde Yok İken Ortam Sıcaklığı**

Isıtma modunda, ortam sıcaklığını normal sıcaklıktan yaklaşık 5°C daha düşük tutmak suretiyle enerjiden tasarruf edebilirsiniz. Bu 5°C'yi aşan bir azalma daha fazla enerji tasarrufu sağlamaz, çünkü normal çalışma şartlarında ardışık çalışma periyotları için daha fazla ısıtma gücü gerekmektedir.

Ancak uzun süreli evde olmama durumlarında sıcaklığın daha fazla düşürülmesi önerilebilir, örneğin tatiller sırasında.

Kışın, donmaya karşı koruma garanti edilmelidir.

### **4.10.5 Topyekün Isıtma**

Çoğunlukla, bir evde sadece bir oda ısıtılır. Bu alanın sınırlarını yok eden yüzeylere ilaveten, yani duvarlar, kapılar, pencereler, tavan ve döşeme, komşu odalar da kontroksuz olarak ısıtlır: termal enerji istem dışı kaybedilir. Bu nedenle, odayı yeterince ısıtmak imkansızdır ve rahatsız edici bir soğuk hissi duyulur (aynı durum ısıtılmış ve ısıtılmamış alanların sınırlı bir şekilde kapılan açık bırakarak ortaya çıkabilir).

Bu yanlış tasarruftur: ısıtma açıktır ve buna rağmen, konforlu oda sıcaklığı yoktur. Daha fazla konfor ve daha mantıklı bir çalışma modu, her odanın kullanım durumunu dikkate alarak bir evde tüm odaları tek seviyede ısıtmakla kazanılır (boş odaların ve yatak odalarının sıcaklığının ana oda ile aynı olması gerekmektedir).

### **4.10.6 Gece Saatlerinde Tüketimde Azalma (SLEEP Fonksiyonu)**

Klimanız, önceden belirlenmiş değerlere bağlı olarak sıcaklığın gece saatlerinde otomatik olarak değiştirilmesine imkan veren SLEEP fonksiyonuna sahiptir (isıtma modunda sıcaklık hafifçe azalmaktadır; soğutma modunda sıcaklık hafifçe artmaktadır). Böylece, sağlanan daha fazla konforun yanı sıra, aynı zamanda elektrik tüketiminde de bir azalma olmaktadır. SLEEP fonksiyonuna ilişkin daha fazla ayrıntı için, lütfen bölüm 4.7.1'e başvurun).

### **4.10.7 Programlanmış İşletim Süresi İle Tüketimin İndirgenmesi (TIMER Fonksiyonu)**

TIMER fonksiyonunu kullanarak, klimanızın çalışmaya başlama saatini ayarlayabilirsiniz. Bu nedenle, klimanızı sadece gerektiğiinde çalışacak şekilde programmanız ve böyleslikle ekonomik çalışma elde etmeniz mümkündür.

### **4.10.8 Klimanın Uygun Bakımı**

Mükemmel durumda bir klima, tükettiği enerjiden en iyi şekilde faydalananarak verimli olarak çalışmaktadır.

Klimanızın doğru biçimde çalıştığından emin olun (daha fazla ayrıntı için lütfen bölüm 10'a başvurun). Özel olarak, filtrelerin temiz olduğundan ve hava girişleri ile çıkışlarının ne iç ne de dış ünitede tıkalı olmadığından emin olun.



## 5. Bölüm / Yetkili Servis Çağırmadan Önce Yapılması Gerekenler:

### 5.1 Sorun Giderme

Aşağıdaki tablo, olası nedenleri ve çözümleri ile birlikte bir dizi problemi tarif etmektedir, bakınız Tablo 5.1. Bu çözümler problemi çözmüyorsa, montörünüz ile temas kurun veya size en yakın SATVaillant servisini arayın.

BELİRTİLER	OLASI NEDENLER	OLASI ÇÖZÜM
Sistem hemen tekrar başlamıyor.	Ünite durdurulduğunda, sistemi korumak için 3 dakika geçmeden tekrar çalışmaya başlayamayacaktır.	Ünitesi tekrar başlatmadan önce üç dakika bekleyin.
	Elektrik fizi çıraklıp tekrar takıldığındá, klima Ünitesini korumak için, konuma devasa üç dakika boyunca çalışacaktır.	Fizi takıldıktan sonra ve Ünitesi tekrar başlatmadan önce, 3 dakika bekleyin.
Sistem çalışmıyor (tan çalışmamaktadır).	Güç fizi takılı değildir.	Fizi takın ve Ünitesi seçtiğiniz "F" (start) konumuna getirerek çalıştırın.
	Güç kaynağı kesilmesi.	Güç kaynağını yeniden bağlayın.
Yetersiz soğutma veya ısıtma.	Sigortayı değiştirdiñ. Her model için sadece doğru sigortayı kullanın.	Sigortayı değiştirmek için tel veya başka bir malzeme kullanmayın. Yangın meydana gelebilir.
	Kapılar ve / veya pencereler açık.	Kapılan ve/veya pencereleri kapatın.
Ses duyuluyor.	Yakında ısı kaynağı (örneğin: odada çok sayıda insan)	Mümkünse, ısı kaynağını çıkarın.
	Termostat çok yüksek bir değere (soğutma) veya çok düşük bir değere (ısıtma) ayarlanmıştır.	Sıcaklığı doğru biçimde ayarlayın.
	Hava giriş ve çıkışlarında engel.	Havanın düzgün biçimde sirkülle olması için engeli kaldırın.
	Ortam sıcaklığı belirtilen seviyeye ulaşamamıştır.	Birkaç dakika bekleyin.
	Kırıcı veya bloke hava filtresi.	Hava filtresini temizleyin (hava filtresi her 15 günde bir temizlenmelidir).
	Soğutma işlemi boyunca, camdan direkt güneş ışığı alımı söz konusu mu?	Klima Ünitesini korumak için perde kullanın.
	Ünitenin çalışması boyunca ya da Ünitesi durdururken aks sesi duyuluyor. Bu ses, çalışmanın ilk 2-3 dakikasında daha fazla duyulur.	Bu, bir klima Ünitesinde normaldir. Bu ses, sistemde akan gazdan dolayı meydana gelmektedir.
Kokular oluşuyor.	Çatıma sesi işlem boyuca duyulabilir.	Bu, bir klima Ünitesinde normaldir. Bu ses, sıcaklık değişimine bağlı olarak kaplımanın genişlemesinden ya da küçülmesinden kaynaklanmaktadır.
	Ses çok yükseko ve ünite çalışırken hava akımından geliyorsa, hava filtreleri çok pişirmiş olabilir.	Hava filtrelerini düzgün bir şekilde temizleyin.
Buju ve buhar Üniteden dışarı çıkmıyor.	Bu, sistemin iç bölümü kapsayan kokular (mobilya, sigara) yaymasından dolayıdır.	Bu durum herhangi bir işlemi gerektirmez.
Buju ve buhar Üniteden dışarı çıkmıyor.	COOL veya DRY modu işlemeyken, iç ünite buhar yapabılır. Bu durum, içtedeki havanın arından soğutulmasına bağlıdır.	Bu durum herhangi bir işlemi gerektirmez.

Tablo 5.1 Sorun Giderme.



## 6. Bölüm / Bakım ve Temizlik:

### 6.1 Bakım

#### Tehlike!

Elektrik şoku tehlikesi.

Klimaya bakım yapmadan önce klimayı ve manyetik anahtarları kapatın. Bu, yaralanmaları önleyecektir.

#### Tehlike!

Elektrik şoku tehlikesi.

Klimayı su ile yıkamayın.

#### Uyarı!

Bozulma veya çalışmama tehlikesi.

Üniteyi temizlerken; gaz, benzin, tiner ya da temizleyici maddeler kullanmayın. Ünitenin yüzeyini zedeleyebilir.

#### Uyarı!

40°C üstündeki sıcak su renk değişimine ve deformasyona neden olabilir.

24

### 6.2 Uzaktan Kumandanın Temizlenmesi

- Kumandayı kuru bir bezle silin. Kumandayı temizlemek için su kullanmayın.
- Cam temizleyicileri ya da kimyasal içerikli bezler kullanmayın.

### 6.3 İç Üniteyi Temizleme

- Ünitenin dış kısmını yumuşak ve kuru bir bezle siliniz.
  - Daha zor lekeler için, suda seyretilmiş nötr deterjan kullanın. Silmenden önce, bezdeki su fazlasını sıkan.
- Üniteyi, deterjandan tamamen arındırın.

### 6.4 Hava Filtrelerini Temizleme

Hava filtresi, odadan iç üniteye çekilen tozu ortadan kaldırımaktadır.

Filtre engelli hale gelirse, klimanın verimi düşecektir, kompresör zarar görebilir ve iç ünitenin bataryası donabilir. Bunun olmasını önlemek için hava filtresini düzenli olarak temizleyin. Bunu yapmak için:

- Tıkaçtan kurtulana kadar, merkez tabını yavaşça iterek hava filtrelerini çıkarın ve filtreyi aşağıya doğru çıkarın.
- Vakumlu bir temizleyici kullanarak veya soğuk su ile temizleyerek filtrelerdeki toz ve kırı çıkarın.
- Temizlemenin tamamlanmasından sonra, filrenin üniteye tekrar takılmasından önce iyice kuruduğundan (gölgede kuruduğundan) emin olun.
- Filtreyi düzgün bir şekilde yerine takın ve tıcaçın arkasına yerleştirildiğinden emin olun. Sağ ve sol filtreler düzgün bir şekilde yerlerine oturmamışsa, bozulmaya sebep olabilir.

#### Uyarı!

Bozulma veya çalışmama tehlikesi.

Filtrelere veya iç ünite hava geri dönüşüne parfüm sistemleri veya koku giderici sistemler takmayın.

Bu evaporatör bataryasına zarar verebilir.

Gerekirse, bu sistemleri Ünitenin çıkış noktasına monte edin ve sadece fan açık olduğunda çalıştırıldıklarından emin olun.

### 6.5 Dış Üniteyi Temizleme

- Klimanın dış kısmını kuru bir bez ile silin.
- Ara sıra, giriş yüzeyinden tozu alın.
- Ünite kirli bir ortamda bulunuyorsa, kapasitör pilini düzenli olarak kontrol edin ve yumuşak bir fırçayla temizleyin.
- Ara sıra, dış ünitenin tabanını kontrol edin.

#### Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Zarar görmüş veya bozulmuş bir taban klimanın bozulmasına yol açabilir ve fiziksek ya da maddesel hasara neden olabilir.

#### Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!

Dış üniteinin çıkışını sökmeyin. Fana maruz kalmak çok tehlikeli olabilir.

#### Not!

Bakım sözleşmesi yapmak üzere Teknik Servisleri ile irtibata geçmenizi tavsiye ederiz. Bu, klimanızın ömrünün uzamasına ve performansının artmasına yardımcı olacaktır.

## 6.6 Uzun Bir Süre Muhafaza Etme

Klimayı bir süre için kullanmayı düşünmüyorsanız:

- Fanı iki veya üç saat 30°C'lik ısında, COOL modunda ve yüksek hız fanında, küften ve kokudan korumak için çalıştırın.
  - Klimayı durdurun ve termal manyetik anahtarı kapatın. Hava filtrelerini temizleyin.
  - Dış Üniteyi temizleyin.
  - Uzaktan kumandanadan bataryaları çıkarın.
- Klimayı yeniden açmadan önce:
- Uzaktan kumada bataryalarını yerleştirin.
  - Çalıştırmadan önce, sap ve sol filtrelerin takılı olduğundan emin olun.
  - Hava filtrelerinin bloke olmadığını kontrol edin.
  - Hava çıkışı ve girişinin bloke olmadığını kontrol edin.
  - Termal manyetik anahtarın bağlı olduğunu kontrol edin.

### **⚠ Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!**

Cihaz kaldırıldığından ve daha sonradan yeniden monte edildiğinde, uygun yeterlilikleri olan bir personel tarafından uygun biçimde monte edildiğinden emin olun (bakınız montaj kılavuzu). Aksi takdirde, su kaçığı, gaz kaçığı, kısa devre ve dahi yanım meydana gelebilir.

## 6.7 Ürünün Kullanımından Çıkarma

### **⚠ Yaralanma ve fiziksel hasar tehlikesi!**

Ürünü imha ederken, gerekli tedbirlerin alındığından emin olun. Bunu yapmak için, montaj kılavuzunda tarif edilen adımları ters sıra ile takip edin ve gerekli aletler ile koruma kaynakları kullanın.

Sökümün, kalifiye, teknik olarak yeterli kimseler tarafından gerçekleştirildiğinden emin olun.

### **⚠ Uyarı!**

Klimanın imhası sırasında çevresel kirlenme tehlikesi. Bundan kaçınmak için bu bölümde tarif edilen talimatları takip edin.

### **⚠ Uyarı!**

Klima sistemleri özel atık boşaltımı gerektiren gazlar içerir. Klima Ünitesinde bulunan değerli materyaller geri dönüştürülebilir.



Şekil 26 Geri dönüşüm simbolü.

Ürününüz, imha sırasında aşağıdakilerin dikkate alınması gerekiği anlamını taşıyan geri dönüşüm simbolü ile işaretlidir (bakınız şekil 26):

- Klimayı diğer evsel, sınıflandırılmamış atıklarla karıştırmayın.
- Cihazın, doğru biçimde ve çevreye dost bir yolla, yerel ve ulusal standartlara uygun olarak imhası.
- Klimayı uygun bir arıtma tesisine nakletmek üzere yerel yetkililerce yetkilendirilmiş bir atık yönetimi şirketine verin.
- Aynı kullanım amacı için ürünün çıkarılıp bir yenisiyle değiştirilmesi durumunda, eski ürünün uygun biçimde atık yönetimi için yeni aygıtın dağıtıcısına teslim edin.

Daha fazla bilgi için yerel yetkililer ile irtibat kurun.



## 7. Bölüm / Müşteri İletişim Merkezi

**Değerli Müşterimiz,**

Sizlere iyi ürünler vermek kadar, iyi hizmet vermenin de önemine inanıyoruz. Bu nedenle ürünlerimizle ilgili her türlü hizmet ihtiyacınızda;

- Öncelikle ekteki **Yetkili Servislerimize** başvurarak,
- Müşteri İletişim Merkezimizin **444 1 833** numaralı Ücretsiz telefonunu arayarak,
- **www.demirdokum.com.tr** internet sitemizi ziyaret ederek,

bilgi alabileceğinizi ve şirketimize ulaşabileceğinizi bilgilerinize sunarız.

**Uyuşmas: Gerekli Öneri ve Bilgiler:**

1. Ürününüzü aldıığınızda Garanti Belgesini Yetkililerinize onaylatın.
2. Ürününüzü montaj ve kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Servise ihtiyacınız olduğunda liste belirtilen size en yakın DEMİRDÖKÜM YETKİLİ SERVİSİ'ne başvurunuz.
4. Hizmet için gelen teknisyene DEMİRDÖKÜM tarafından verilmiş kimlik kartını sorunuz.
5. İşiniz bittiğinde servis teknisyeninden aldığı "HİZMET BELGESİ"ni saklayınız. Alacağınız Hizmet Belgesi, ilerde cihazınızda meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Ürünün kullanım ömrü 10 yıldır.
7. EEE Yönetmenliğine uygundur.

MADE IN P.R.C.

**İthalatçı Firma:**  
Türk DemirDöküm Fabrikaları A.Ş.  
Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı No: 148  
34888 Çengelköy - İstanbul  
Tel: 0216 516 20 00  
Faks: 0216 512 20 01  
e-mail: info@demirdokum.com.tr

**İsmalatçı Firma:**  
Midea Residential Air-Conditioning  
International Building, 22 Linping Road,  
Northam of No: 5 Industrial District Beijiao,  
Shunde, Foshan, Guangdong, P.R. China  
Tel: +86-757-26333836  
Fax: +86-757-26333832

## Garanti İle İlgili Olarak MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

DemirDöküm tarafından verilen bu garanti, marmulün normalin dışında kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar da garanti dışıdır :

1. Sicil Etiketi ve Garanti Belgesinin tahrif edilmesi,
2. Marmulün Kullanma Klavuzunda yer alan hususlara aykırı ve amaç dışı kullanmasından meydana gelen hasar ve arızalar,
3. Hatalı tip seçiminden kaynaklanan hasar ve arızalar,
4. Yetkili Servislerimiz dışında kişiler tarafından yapılan bakım ve onarımlar nedeni ile oluşan hasar ve arızalar,
5. Malin tesliminden sonra nakliye, boşaltma, yüklerme, depolama, harici fiziki (Çarpma, çizme, kırma) ve kimyevi etkenlerle meydana gelen hasar ve arızalar,
6. Yangın ve yıldırım düşmesi ile meydana gelen hasar ve arızalar,
7. Hatalı yakıt kullanımı ve yakıt özelliklerinden doğan hasar ve arızalar,
8. Voltaj düzüğlüğü veya fazlalığı; topraksız priz kullanımı; hatalı elektrik tesisatından meydana gelen hasar ve arızalar.

**Yukarıda belirtilen arızaların giderilmesi, ücret karşılığında yapılır.**

Garanti, bu belgenin diğer yüzünde belirtilen süre içinde ve yalnızca marmulde meydana gelecek arızalar için geçerlidir.

### **Değerli Müsterimiz,**

Sizlere iyi ürünler vermek kadar, iyi hizmet vermenin de önemine inanıyoruz. Bu nedenle Ürünlerimizle ilgili her türlü hizmet ihtiyacınızda;

- Oncelikle ekteki **Yetkili Servislerimize** başvurarak,
- Müşteri İletişim Merkezimizin **444 1 833** numaralı telefonunu arayarak,
- [www.demirdokum.com.tr](http://www.demirdokum.com.tr) internet sitemizi ziyaret ederek,

bilgi alabileceğinizi ve şirketimize ulaşabileceğinizi bilgilerinize sunarız.

### **Uyulması Gerekli Öneri ve Bilgiler:**

1. Ürününüzü aldığınızda Garanti Belgesini Yetkili Sabcınızca onaylatınınız.
2. Ürününüzü montaj ve kullanma klavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Servise ihtiyacınız olduğunda listede belirtilen size en yakın DEMİRDÖKÜM YETKİLİ SERVİSİ'ne başvurunuz.
4. Hizmet için gelen teknisyene DEMİRDÖKÜM tarafından verilmiş kimlik kartını sununuz.
5. İşiniz bittiğinde servis teknisyeninden aldığınız "HİZMET BELGESİ"ni saklayınız. Alacağınız Hizmet Belgesi, üzerinde cihazınızda meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

# DemirDöküm

K L I M A

## Garanti Belgesi

DEMIRDÖKÜM Klima'nın, kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve DEMIRDÖKÜM'ün yetkili olduğu Servis elementleri dışındaki sahipler tarafından bakım, onanın veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı malzeme, işçilik ve Üretim hatalarına karşı Ürünün teslim tarihinden itibaren

1-) Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.

2-) Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.

3-) Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malin tamir süresi 20 iş gününe geçmez. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malin satıcı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birincil bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin anza bildirmesi; telefon, fax, e-posta, ladeeli taahhütü mektup veya benzeri bir yolla yapması yükümküdür. Ancak, uyugmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malin anzasının 10 iş günü içerisinde değerlendirilmesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malin tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir mal tüketicinin kullanımına tâhsis etmek zorundadır.

4-) Malin garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik maaşları, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir altında hiçbir ücret talep etmemeksin tamiri yapılacaktır.

5-) Tüketicinin onanı hakkı kullanmasına rağmen malin;

-Tüketicisiye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlienen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en az dört defa veya imalatçı-üretici-ve/veya ithalatçı tarafından belirlienen garanti süresi içerisinde alttan fazla arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanılamayrı süredeki olmasından,

-Tamiri için gereken azami süresinin aşılması;

-Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla saboci, bayii, acentası temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporda anzanın tamının mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarda tüketici malin ücretini değiştirmesini, bedel ladesi veya ayp oranda bedel indirimi talep edebilir.

6-) Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan anızalar garanti kapsamı dışındadır.

7-) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çöklabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

Türk Demir Döküm Fabrikaları A.Ş.

Model :

Seri No :

İmalat tarihi :

Genel Müdür

Satış-Pazarlama Direktörü

*C. Gürsoy* *İbrahim*

Teslim Tarihi, yerı :

Fatura tarihi, No :

Satıcı Firma Ünvanı :

Adres :

Tel-telefax :

Satıcı Firma (Kaşe ve İmza) :